

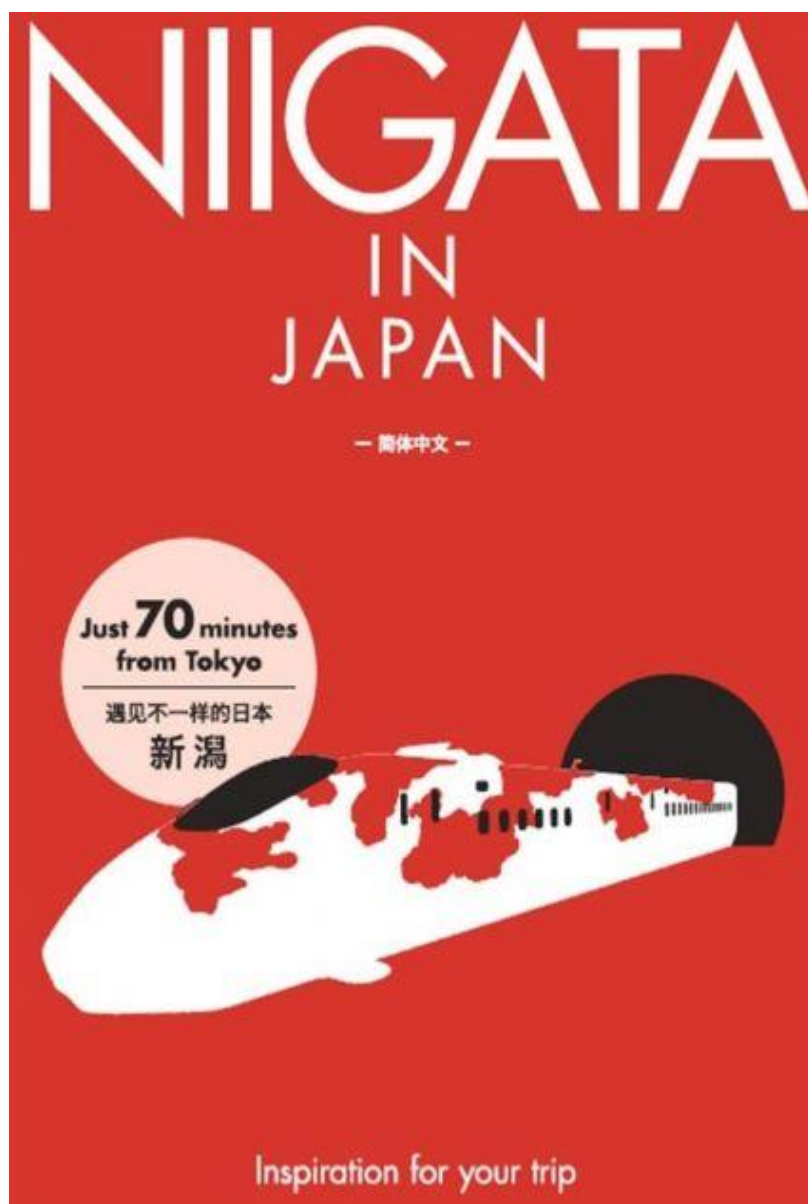
物品協賛

〈パンフレット〉

『 NIIGATA IN JAPAN 』 英語版

URL：[にいがた観光ナビ 英語ページ](#) [Travel Guides](#) より閲覧できます。

提供：新潟県庁 観光文化スポーツ部 国際観光推進課



NIIGATA

IN JAPAN

Just **70** minutes
from Tokyo

A forgotten Japan



Inspiration for your trip



A Forgotten Japan Just 70 minutes from Tokyo!

Only 70 minutes from Tokyo and after passing through a long tunnel, we find another Japan different from Tokyo and Kyoto.

Niigata Prefecture was once a wealthy region. It boasted the largest population in Japan until 150 years ago. However, due to the development of the transportation networks, the eco-

nomie center shifted to the Pacific coast side, leaving the region on the Sea of Japan side behind. However, that is precisely why all of the culture, traditions, and original scenery were preserved, almost as though sealed inside a time capsule. There is another side of Japan which we miss, and it can be found in Niigata.



Powder snow
Niigata has the heaviest snowfall in the country, so it also has many ski resorts.



Taraibune tub boats



Originally used as tubs for washing clothes, several improvements made them into the current Taraibune tub boats. The fishing method that uses Taraibune is called "Isonagi (fishing on the seashore)." Guests can try riding Taraibune at Ogi port, Yajima, or Kyojima.



Nishikigoi Carp

Delicious sushi made with seafood caught in the Sea of Japan



150 years ago Niigata was on important trade hub with the highest levels of culture and the largest population in Japan.

150年前、日本一の人口を誇り、 高度な文化が残る新潟。



Shukunegi

Many people who were involved with Kitamaebune ships lived in this small area.

Niigata is the largest rice producer, and has prosperous ports, which were all relevant conditions for many people to gather here. In the past, Kitamaebune ships were the primary method for distribution of goods, so a variety of

both international and domestic culture entered Niigata through these ships.



Niigata, the port city

Niigata was bustling with many people as the Kitamaebune's port of call, and flourished as one of the largest port cities on the Sea of Japan coast. There are still some remnants of this, such as the townscape and Geigi/Geisha.



Kitamaebune

Up until 150 years ago, these ships were a major means of logistics from Hokkaido to Niigata and Osaka via the Sea of Japan.

Kitamae Sengoku-sen, a model ship made by living national treasure, Fusakichi Noda, is currently displayed at the Maki Ryoko Memorial Museum.



日本一を支えた豊かな大地と海があります。

It's always had the rich soil and ocean capable of supporting its inhabitants.

Hoshitoge terraced rice paddies

Terraced rice paddies were made by our ancestors who first cultivated in the mountains. A sea of clouds appears on mornings when there is a big temperature gap between day and night.

In winter we have heavy snowfall over 3 meters high. The snow-melt water flows into the Shinano River, the longest river in Japan, which helps to make the Echigo plains one of the largest rice producing locations. From the Japan Sea, we are blessed with

abundant seafood, and on the plains and mountains there are many fruits and vegetables. What was once a wealthy place with the largest population in Japan continues to thrive today.

Niigata is a culinary treasure trove.

Blessed with the sea, mountains and plains, Niigata is a culinary treasure trove. Agriculture and fisheries, which are essential for any Japanese kitchen, thrive in Niigata

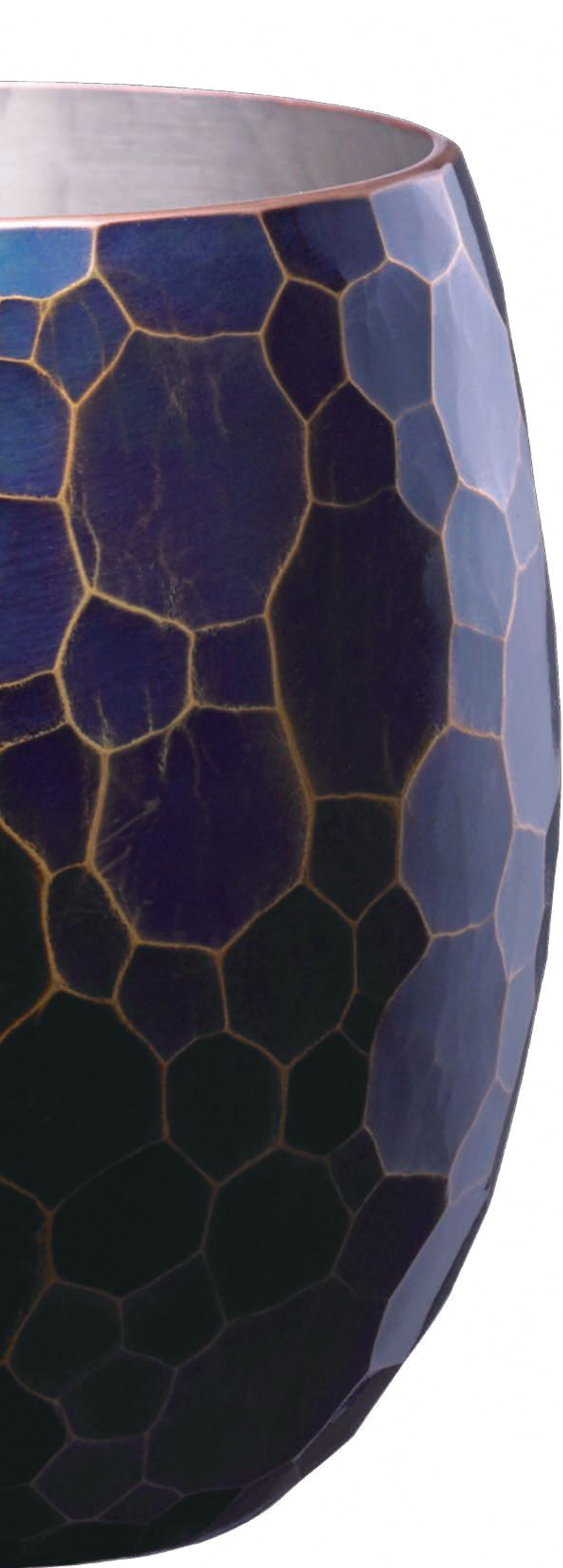


Sasagawa Nagare
Niigata's long coastline creates a variety of scenes to behold.



Niigata is also active in fishery
Facing the Sea of Japan, Niigata also has a prosperous fishing industry. River water from many large rivers which is rich in nutrients pours into the Japan Sea, creating a perfect environment for fishing.





| A Forgotten Japan | Excellence

人やモノが
集まり、卓越
した技術が
生まれました。

With the cumulation
of people and things,
outstanding
workmanship was
produced.



Tsuikidouki, Hammered copperware

Tsubame is known as a world leading place for the manufacturing of metal wares. It has its roots in the production of Japanese nails. The traditions still remain as Tsuikidouki, or hammered copperware, in which a craftsman molds the form of different items by hammering on a sheet of copper.



Sanjo Kaji Blacksmith Dojo

Sanjo City has developed with blacksmithing, the origin of metal ware processing in Japan, as its primary, basic industry. At Sanjo Blacksmith Dojo, guests can try a number of hands-on blacksmithing experiences, all under the instruction of current professional blacksmiths.



**Echigo-woven textiles
(Echigo joufu)**

These top quality textiles are symbols of Japan, and are also registered as a UNESCO intangible cultural heritage.

Kitamaebune ships carried not only goods and supplies but also people and their technology, which enabled the birth of new industries such as metal-working and textiles in the area. These traditions and technology are still alive today, in authentic manufacturing through the outstanding skills of craftsmen.



**A major producer
of kimono**

Made suitable for "Snow Country" s' climate, these textiles and their production are one of Niigata' s major iconic industries.

Not to be missed! Art



5000年前の縄文土器と 現代アートが共鳴

The resonance of Jomon
era pottery from
5000 years ago and
modern day art.

Modern art and ancient art from when the Jomon culture flourished in Niigata 8,000 years ago coexist in one location. On one hand, the Shinanogawa River basin is dotted with the remains of earthenware. On the other, you have a treasure trove of modern art from the Tsumari-Echigo Art Triennale. Here, visitors can traverse the past and present.



National Treasure: Flame-shaped Jomon Pottery
(property of the Tokamachi City Museum)

▼ Echigo-Tsumari Art Field

01. 草間彌生【花咲ける妻有】
KUSAMA Yayoi [Tsumari in Bloom I]
Photo by KAWADA Naoto

02. トーマス・エラー【人 自然に再び入る】
Thomas Eller [The human re-entering nature]
Photo by NAKAMURA Osamu

03. 田嶋征三【絵&田嶋征三 絵本と木の葉の美術館】
TASHIMA Seizo
[Hachi & Seizo Tashima Museum of Picture Book Art]
Photo by MIYAMOTO Takenori + SENO Hiromi

04. 塩田千春【家の記憶】
SHIOTA Chiharu [House Memory]
Photo by MIYAMOTO Takenori + SENO Hiromi

05. 鞍掛純一+日本大学芸術学部彫刻コース有志
【脱皮する家】
KURAKAKE Junichi + Nihon University College of Art
Sculpture Course [Shedding House]
Photo by KAWASE Kazue

06. Ma yansong / MAD Architects
【Tunnel of Light】
Photo by NAKAMURA Osamu





Not to be missed!
Snow

1.Powder snow (Ski Resorts)

Skiers from all over the world gather here for the excellent quality powder snow.

2.Kaikake Hot Springs

Overflowing with rustic beauty, the stone outdoor baths allow guests to enjoy soaking in the bath while watching the surrounding snowy landscape.

3.Ojirakura Straw Huts:

Baitoh

The Baitoh festival is an unusual celebration held once a year. A straw hut is constructed and later burned down to pray for a bountiful harvest and good health. The highlight of the event is a spectacle of interwoven flames and snow.

4.Thatched-roof Cottages

A thatched roof covered in a blanket of snow creates a magical ambience.

1

2

3

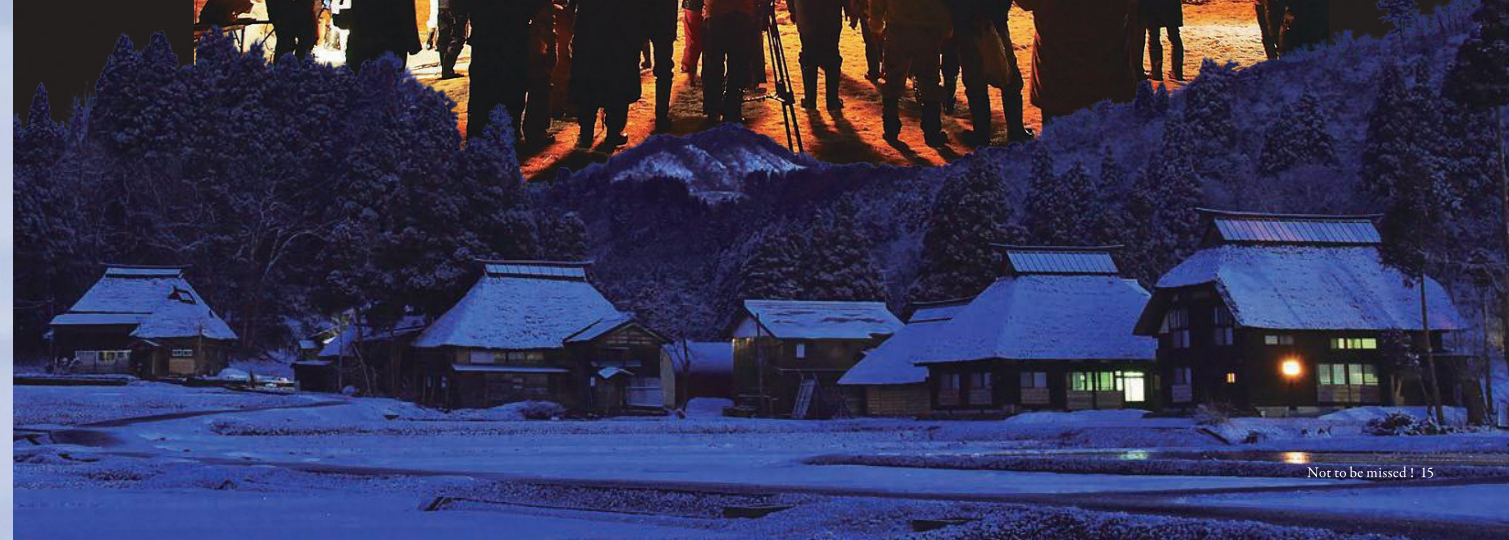
4



世界有数の多雪が生んだ A different way of life brought about by some of the heaviest snows in the world. 異日常の世界

Niigata is one of the snowiest regions in Japan, with 3 meters of snowfall every winter. Winter doesn't just mean skiing and snowboarding though. It also includes a variety of traditional

events and snow-related activities for people to enjoy. In the spring-time, people can also view and enjoy the sakura blossoms and snow simultaneously.





Not to be missed!
Experience

1 2
3 4
5

1.Kodo
A Taiko drum troupe based in Sado Island.

2.Northern Culture Museum
The view of the vibrant classical Japanese garden from the Great Hall is a must-see!

3.Nagaoka Fireworks Festival
One of the three largest firework displays in the country.

4.Ojiya Hot Air Balloon Festival
Large hot air balloons colorfully dot the pure white snow-covered fields.

5.Fuji Rock Festival (Naeba Ski Resort)
Over 200 artists from around the world gather for Japan's largest outdoor music festival.
Photo by ©宇宙大使☆スター



新潟ならではの体験は
Your unique Niigata experience
will be your lifelong memory
あなたの一生の思い出になる



Facts About Niigata

Niigata has gorgeous natural landscapes and delicious food, along with historically valuable locations and culture, as well as a number of world-class industries. It also has four richly distinct seasons. Spring, with flowers that proudly bloom all

at once; summer, with the daz-zlingly beautiful sea, river, and fireworks; fall, when the rice fields come to golden fruition; and winter, which is blanketed in snow. Guests can enjoy the beautiful scenery through the four seasons.

History & Culture



Saijukuji Temple Kaisando



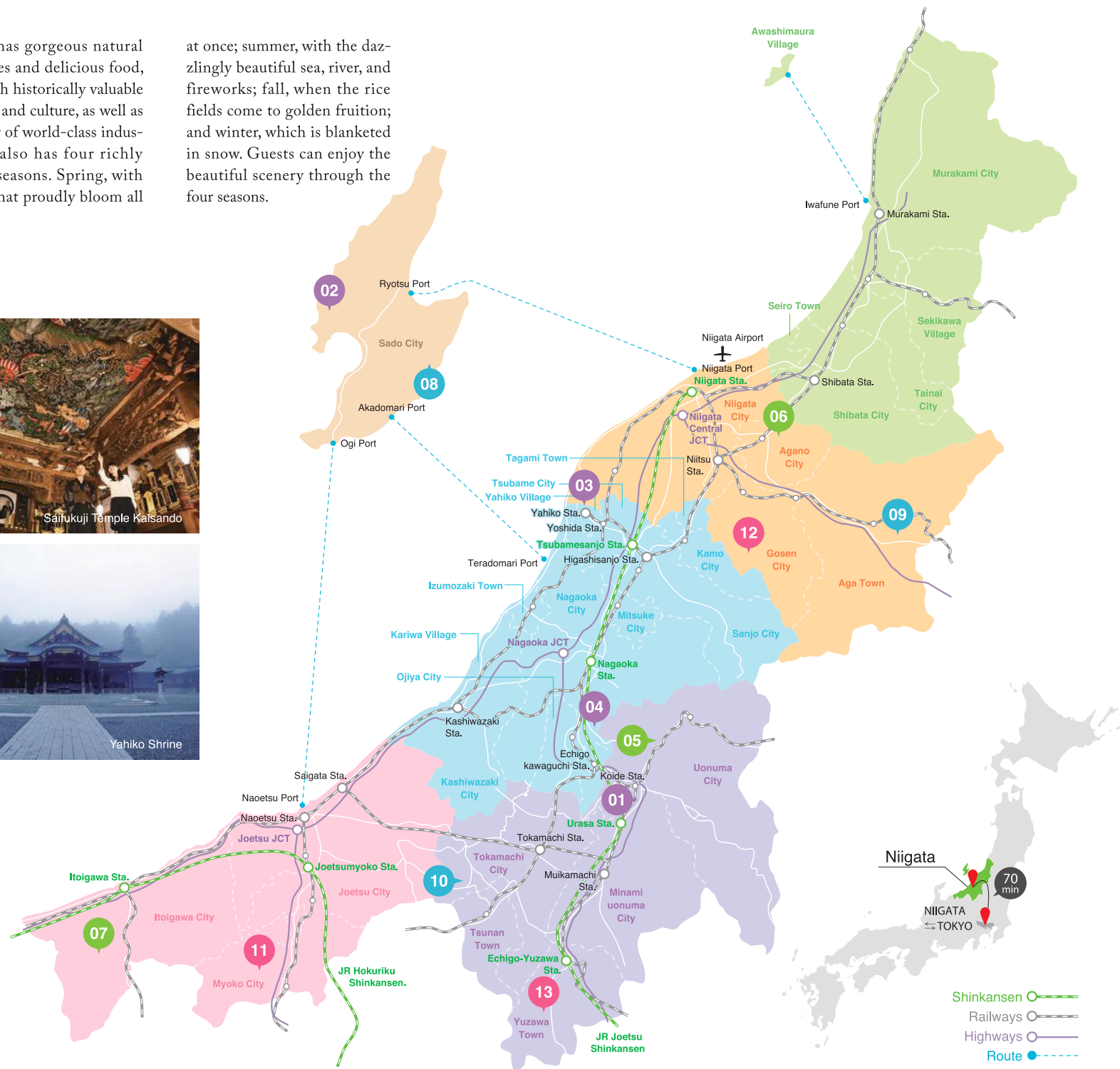
Sado Gold Mine



Yahiko Shrine



Ogiya Bullfighting Arena



Koshihikari rice



Echigohime strawberries



Shiobiki dried salmon

Festivals



Sado's Takigi Noh

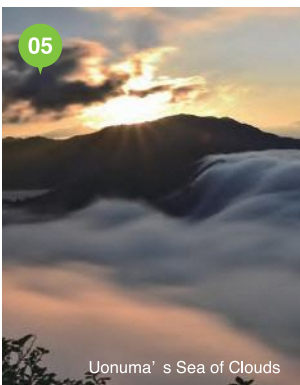


Tsugawa Fox Bride Procession

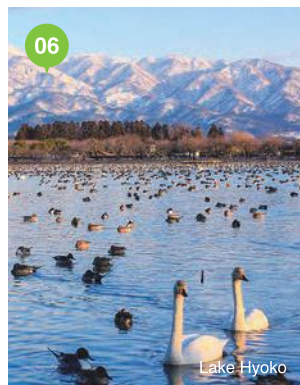


Groom Toss / Charcoal Smearing

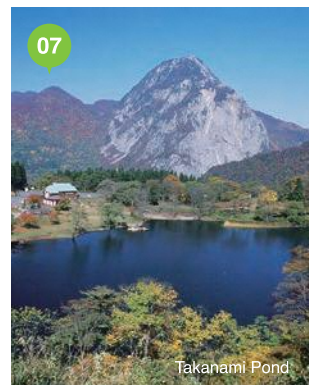
Nature



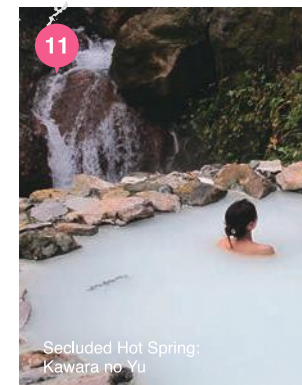
Uonuma's Sea of Clouds



Lake Hyoko



Takahami Pond



Secluded Hot Spring: Kawara no Yu



Zazen Meditation Experience at Takitani Jikoji Temple



Naeba Dragondola

Things to do

Access to Niigata

By Air

[International Flights]

From Seoul — 2hr
 From Shanghai — 2hr35min
 From Harbin — 2hr10min
 From Taipei — 3hr10min

[Domestic Flights]

From Narita — 1hr5min
 From Osaka — 1hr5min
 From Nagoya — 55min
 From Sapporo — 1hr10min
 From Fukuoka — 1hr35min

Airport limousine buses depart every 30 minutes from Niigata Station South Exit. Travel time is 30min.



International Flights

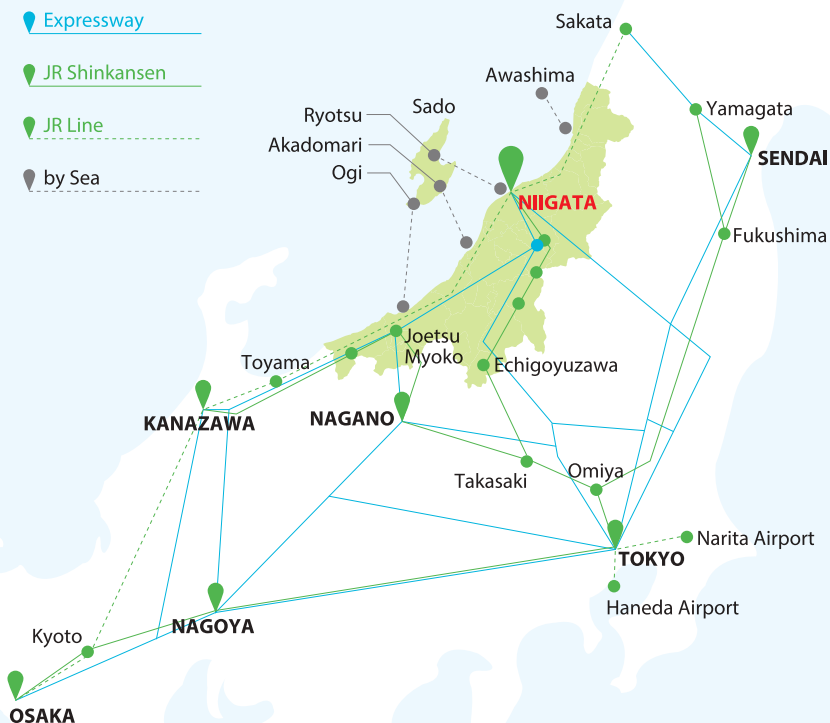
Domestic Flights

Expressway

JR Shinkansen

JR Line

by Sea



By Shinkansen

From Tokyo
 — Niigata Station 100min
 — Echigo Yuzawa Station 70min
 — Joetsu Myoko Station 120min

| Access to Sado Island |

By Jetfoil or Ferry

From Niigata to Ryotsu
 — 65min by jetfoil
 — 2hr30min by ferry

From Naoetsu to Ogi
 — 1hr40min by high speed ferry

From Teradomari to Akadomari
 — 65min by Fast Ferry

Publisher
International Tourism Promotion Division, Niigata Prefectural Government
 4-1 Shinko-cho, Chuo-ku, Niigata City, Niigata Pref. 950-8570
 Tel. +81-(0)25-280-5968 ngt150020@pref.niigata.lg.jp



◀ **Enjoy Niigata**
<https://enjoy-niigata.com/>

うまさ ぎっしり
新潟
NIIGATA - KEN

英語版 2022年1月 制作